

19, rue Spontini PARIS XVIème KLEber 77-94

FEDERATION INTERNATIONALE DES  
ARCHIVES DU FILM

INTERNATIONAL FEDERATION OF  
FILM ARCHIVES

BULLETIN D'INFORMATIONS

NEWS BULLETIN

o  
o o

o  
o o

-----  
Numéros 10 et 11 - Janvier 1957

-----  
Numbers 10 and 11 - January 1957  
-----

SOMMAIRE

ORDER OF CONTENTS

LE CONGRES DE DUBROVNIK  
COMITE DIRECTEUR  
FILM ETHNOGRAPHIQUE  
NOUVELLES DES MEMBRES

THE DUBROVNIK CONGRESS  
EXECUTIVE COMMITTEE  
ETHNOGRAPHIC FILM  
NEWS OF MEMBERS

Belgique  
Danemark  
Tchécoslovaquie  
Angleterre  
Autriche  
U.S.A.  
Turin  
Yougoslavie  
Berlin  
Pays bas  
Amérique Latine  
F.I.F.A.  
B.I.R.H.C.  
U.R.S.S.  
France  
Chine  
Inde  
Varsovie  
Suède  
Bulgarie  
Indonésie  
Pakistan  
Canada  
Australie

Belgium  
Denmark  
Czechoslovakia  
England  
Austria  
U.S.A.  
Turin  
Jugoslavia  
Berlin  
Holland  
Latin America  
F.I.F.A.  
B.I.R.H.C.  
U.R.S.S.  
France  
China  
India  
Warsaw  
Sweden  
Bulgaria  
Indonesia  
Pakistan  
Canada  
Australia

EXPOSITION DE LONDRES  
STAGIAIRES  
MELIES  
DOVJENKO  
BERTHOLD BRECHT  
VISITES ET VOYAGES  
BONS VOEUX

THE LONDON EXPOSITION  
EXCHANGE STUDENTS  
MELIES  
DOVJENKO  
BERTHOLD BRECHT  
VISITS AND VOYAGES  
SEASON'S GREETINGS

LE CONGRES DE DUBROVNIK.-

Chaque année, le Congrès de la F.I.A.F. comprend dans son programme des rapports concernant les principaux aspects de l'oeuvre des Archives du Film : rapports présentés par les Membres Effectifs, Membres Associés, Observateurs et la Fédération dans son ensemble.

Ces rapports, les questions et discussions qu'ils suscitent n'ont pas pour seule utilité la mise au point des problèmes professionnels concernant les anciens Membres, mais pourraient aussi être considérés comme une sorte d'épreuve probatoire des Membres nouveaux et des nouveaux venus à la Fédération.

L'oeuvre des Archives du Film couvre un champ d'action sans cesse plus étendu et requiert des connaissances spéciales souvent difficiles à acquérir pour le jeune archiviste. Si l'on excepte les Statuts et les Règlements de la F.I.A.F. elle-même, il n'existe pas d'ouvrage de fond ou de guide pouvant servir à la création et au fonctionnement d'Archives du Film et en outre, ces Règlements ne peuvent être pleinement compris que si on les relie au travail quotidien des Archives du Film. Sans contacts divers avec les Archives professionnelles, sans aucune connaissances de ce genre de travail, le débutant se trouverait à peu près dans la situation du nouveau-né que l'on jeterait à la mer en pensant qu'il y saura nager.

C'est le Congrès annuel de la F.I.A.F. qui constitue pour le nouveau venu une période d'initiation et d'éducation. Dans les sessions de travail,

THE DUBROVNIK CONGRESS.-

Each year, the Congress of the F.I.A.F. includes on its agenda reports on the most important aspects of the work of Film Archives as carried out by Members, Associate Members, Observers and the Federation as a whole.

These reports, the questions and discussions they provoke, serve not only as a mise au point of professional problems for the older Members, but also as what might almost be described as a training course for new Members and newcomers to the Federation.

The work of Film Archives covers an increasingly wide field and requires a specialised knowledge which is often difficult for the young archivist to acquire. Apart from the Statutes and Rules of the F.I.A.F. itself there are no text-books nor guides to the foundation or functioning of a Film Archive, and even these rulings can only be fully understood when they are related to the daily work of Film Archives. Without direct contact with professional archivists and a first-hand knowledge of their work, the beginner would find himself rather like a new-born baby thrown into the sea and expected to swim.

It is the annual Congress of the F.I.A.F. which serves as an introduction and training course for the newcomer. In work sessions, through personal conversations, he quickly gets a picture of

à la faveur des contacts personnels, il mesure rapidement la portée internationale de l'oeuvre des Archives du Film ainsi que la nécessité, pour leur développement, d'une coopération. Il y trouve l'aide et les conseils nécessaires pour résoudre ses propres problèmes et l'appui d'une Fédération Internationale sur laquelle il peut compter en toutes circonstances.

Parmi les vingt pays qui ont envoyé leurs représentants à Dubrovnik, on comptait ceux qui venaient pour la première fois, comme la Finlande, la Norvège ou l'Egypte dont le représentant avait été chargé spécialement par son Gouvernement de tirer du Congrès le maximum d'enseignement pouvant servir à la création de la Cinémathèque Egyptienne.

On comptait également des représentants des Archives Japonaises représentées pour la première fois par des Membres Fondateurs de l'Archive et le Président du Comité préparatoire de la Cinémathèque Chinoise venu spécialement de Pékin et dont le rapport a montré à quel point la présence des Observateurs Chinois au dernier Congrès avait été fructueuse.

Enfin toutes les Archives d'Amérique Latine étaient représentées par le Secrétaire Général de la Section Latino-Américaine de la F.I.A.F. dont le progrès et les efforts ont été considérables.

the international scope of the work of Film Archives and the mutual aid which is indispensable to their development. He finds the help and counsel required to solve his own problems and the support of an international Federation on which he can count in all circumstances.

Among the twenty countries which sent their representatives to Dubrovnik, there were those who came for the first time, as Finland Norway and Egypt, whose delegate had been specially charged by his Government to gather the maximum amount of instruction which could serve in the creation of the Egyptian Archives.

There was also the delegation from Japan of the Japanese Archives which was represented for the first time by Foundation Members of that Archive, and the President of the Preparatory Committee of the Chinese Archives who came specially from Peking, and whose report showed to what degree the presence of Chinese Observers at the previous Congress had been fruitful.

Then there were all the Archives of Latin-America, represented by the General Secretary of the Latin-American Section of the F.I.A.F., and whose progress and efforts have been considerable.

Comme toujours, le Congrès s'est achevé par l'élection de nouveaux Membres Effectifs et Provisoires.

Le vote unanime du Congrès a récompensé le travail et la contribution apportée à la F.I.A.F. par : OSTERREICHISCHES FILMARCHIV, STAATLICHES FILMARCHIV et MAGYAR ALLAMI FILMARCHIVUM, qui ont été désignés Membres Effectifs avec les Archives Colombiennes dont la candidature a été soutenue par la Section Latino-Américaine. Un vote également unanime a admis comme Membre Provisoire à la F.I.A.F., la Cinémathèque Portugaise qui avait déjà établi un contact avec plusieurs Membres de la F.I.A.F..

Comme tous les ans, le Congrès a apporté un intérêt particulier à certains de ses travaux. Cette année, il a particulièrement insisté sur le Bureau International de la Recherche Historique Cinématographique et du Comité International du Film Ethnographique et donné vie à l'Institut International de Recherche d'Art et d'histoire Cinématographique.

Ainsi, chaque année, s'étendent les activités de la F.I.A.F., s'élargit le caractère universel de ses Membres et de ses travaux, et s'affirme le fait que la conservation des films est le point de départ d'activités éducatives et culturelles du plus grand intérêt.

-o-o-o-

As always, the Congress was terminated by the election of new Full and Provisional Members.

The unanimous vote of the Congress rewarded the work and the contribution given to the F.I.A.F. by the Austrian Film Archive, the German State Film Archives and the Hungarian Archives, which were elected to Full Membership, along with the Colombian Archives whose candidature was supported by the Latin-American Section. The Portuguese Film Archives, which had already established contact with several Members of the F.I.A.F. was admitted to Provisional Membership by unanimous vote.

As is the case every year, the Congress directed particular interest to certain aspects of its work. This year, special emphasis was given to the work of the International Bureau of Historical Film Research and the International committee of Ethnographic Film, and the International Institute of Research on the Art and History of Cinema was formed.

Thus, from year to year the activities of the F.I.A.F. extend, the universal character of its Membership and its work broadens, and it becomes more and more apparent that the conservation of films is the basis of educational and cultural work of the greatest importance.

-o-o-o-

Tous ceux d'entre nous qui, cette année, allèrent à Dubrovnik, n'oublieront pas facilement le charme de cette cité qui a su remplir ses vieux Palais et ses maisons Renaissance d'une atmosphère vivante et moderne. De très bonne heure, le matin, on avait cette habituelle surprise de rencontrer des délégués prenant le café à des terrasses, achetant des fruits au marché, ou montant gaillardement à l'assaut des chemins de promenades sur les fortifications. D'autres "matineux" se rencontraient sur la plage, lieu des plus appréciés des amateurs de discussions libres et des projets pour le travail de l'année s'ébauchaient entre deux plongées.

Mais nous nous retrouvions tous finalement dans le bâtiment rose du Musée de Peinture où se tenaient les séances du Congrès et où le Secrétariat était installé. Comment remercier les deux dévouées secrétaires, Mme Michailovic et Mme Semic? Et que devra notre Congrès à la patience pleine de charme et de dévouement des deux collaboratrices féminines de la Jugoslovenska Kinoteka, Mmes Olga Dobrovic et Bosa et surtout au travail incessant, ingrat, invisible mais efficace des deux piliers du Secrétariat du Congrès, M. Matorovic et M. Philip qui avaient provisoirement renoncé à leurs tâches importantes aux Archives pour des travaux effacés sans lesquels le Congrès n'aurait pu se dérouler.

Nous exprimons à tous nos remerciements sincères et particulièrement à notre hôte, le Directeur de la Jugoslovenska Kinoteka : Vladimir Pogacic pour son amabilité et tout ce

Those of us who travelled to Dubrovnik this year will not quickly forget this enchanting city which has know how to fill its old palaces and Renaissance houses with such a vivid life of the present day. At surprisingly early hours in the morning it was usual to meet delegates taking coffee on the terrace of cafes, buying figs in the market or making a determined assault on the walk round the battlements. Other early risers met on the beach - one of the most popular lobbies for unofficial discussions - and between plunges projects for the year's work were arranged.

But finally all of us came together in the rose Art Gallery where Congress sessions were held and where the Secretariat had its headquarters. How can we thank the two devoted secretaries, Mesdames Michailovic and Semic? And how much our Congress owes to the charming patience and devotion of the feminine collaborators of the Jugoslva Archives, Mesdames Olga Dobrovic and Bosa, and above all to the incessant, ungrateful, invisible but how essential work of the two pillars of the Secretariat of the Congress, Mr Matorovic and Mr Philip, who put aside their own important archive work to assure the smooth running of the Congress.

To them all we say a most grateful thank you. And also to our host and Director of the Jugoslovenska Kinoteka, Vladimir Pogacic, for his amiability and for all the arrangements

qu'il fit pour aider à notre travail et à notre plaisir. Nous nous souvenons de la magnifique excursion à Cetinje, et de la façon admirable dont nous avons été reçus par le Maire de Dubrovnik et les Archives Yougoslaves. Mais nous nous souvenons aussi d'une amabilité toute personnelle et chacun de nous retrouve là, le charme réel de Dubrovnik, avec sa plage, son soleil et ses murs roses.

#### APRES LE CONGRES.-

Au cours de ce Congrès, ont été resserrés les liens amicaux de la F.I.A.F. et de l'Association Internationale du Cinéma Scientifique, et le Président de la F.I.A.F., Monsieur Toeplitz, s'est rendu personnellement au Congrès de l'A.I.C.S. à Vienne aussi tôt après le Congrès de Dubrovnik pour y représenter la F.I.A.F.

-o-o-o-

Comme suite aux décisions du Congrès de la F.I.A.F., le Vice-Président Lindgren et le Secrétaire Général de la F.I.A.F. ainsi que le British Film Institute et la Cinémathèque Française ont établi les lettres d'introduction mandatant Mme Catherine Duncan auprès des personnes et organisations australiennes intéressées à la solution du problème de conservation des films. Mme Catherine Duncan dont les fonctions au Secrétariat Exécutif avaient pris fin au 10 Octobre a quitté l'Europe le 5 Novembre. Nous sommes certains du succès de sa mission.

o o  
o

he made for our work and pleasure. We remember the magnificent excursion to Cetinje and how admirably we were entertained by the Mayor of Dubrovnik and the Yugoslav Archives. But we also remember the individual kindnesses, and for each one of us these are the real charm of Dubrovnik with its sea and its sunshine and its rose walls.

#### POST-CONGRESS.-

In the course of the Dubrovnik Congress, the friendly relations between the F.I.A.F. and the International Association of Scientific Films were strengthened, and the President of the F.I.A.F., Mr Toeplitz assisted personally the latter's Congress in Vienna immediately after the Dubrovnik Congress as the representative of the F.I.A.F.

-o-o-o-

In accordance with the decision of the F.I.A.F. Congress at Dubrovnik, Vice-President Lindgren and General Secretary Langlois, as well as the British Film Institute and the Cinematheque Française have prepared letters of introduction authorizing Mme Catherine Duncan to assist Australian organizations and authorities in the solution of their film conservation problems. Miss Duncan relinquished her functions at the Executive Bureau on the 10th of October and left Europe for Australia on the 5th of November. We are certain that her mission will be highly successful.

COMITE DIRECTEUR.--

A la demande de la Cinémathèque de Belgique, le Comité Directeur de la F.I.A.F. s'est réuni les 10 et 11 Novembre pour examiner le projet de la manifestation organisée sous le patronage de la F.I.A.F. avec la Cinémathèque de Belgique dans le cadre de l'Exposition Internationale Universelle de Bruxelles.

Le Comité Directeur a confié au Bureau International de Recherche Historique et au Secrétariat de la F.I.A.F., le soin d'établir une liste des Historiens et personnes qualifiées à ce titre qui seraient consultées pour la réalisation du projet dont a été chargée la Cinémathèque de Belgique.

A l'occasion de cette réunion, le Comité Directeur de la F.I.A.F. a élu, comme deuxième Secrétaire Général Adjoint et comme Trésorier Adjoint, M. Freddy Buache de la Cinémathèque de Lausanne, a étendu à cette Cinémathèque les lieux de dépôt du fonds international de la F.I.A.F. déjà étendu à la Cinémathèque de Belgique.

En outre, le Secrétaire Général a été autorisé à ouvrir éventuellement un nouveau poste non rétribué au sein de la F.I.A.F. et dont les fonctions purement représentatives établiraient un lien entre les Membres et le Secrétariat Général de la F.I.A.F.

EXECUTIVE COMMITTEE.--

At the request of the Belgian Film Archives, the Executive Committee of the F.I.A.F. was convoked the 10th and 11th of November to examine the project of the manifestations organized under the patronage of the F.I.A.F. with the Belgian Archives in the framework of the International Exposition of Brussels.

The Executive Committee confided to the International Bureau of Historical Research and to the International Secretariat of the F.I.A.F. the task of establishing a list of film historians and persons qualified for the responsibility, who can be consulted for the realisation of this project by the Belgian Archives.

On the occasion of this meeting, the Executive Committee of the F.I.A.F. elected as 2nd General Secretary, Mr Freddy Buache of this Swiss Archives, has extended to this Archive the emplacement of the international stock of the F.I.A.F., already extended to the Belgian Film Archives.

In addition, the General Secretary was authorized to designate, eventually, a new post of the F.I.A.F., non remunerative, whose functions, purely representative, will establish a link between the Members of the General Secretariat of the F.I.A.F.

Conformément à la décision du Comité Directeur annoncée au Congrès de Dubrovnik, Mme Marion Michelle a été chargée de la Direction du Secrétariat Exécutif de la F.I.A.F. depuis le 20 Septembre 1956. Bien que vivant en France depuis plusieurs années, Mme Michelle, qui n'est pas d'origine française, remplit bien les conditions prévues par les Statuts de la Fédération.

Elle avait préalablement effectué un stage à la F.I.A.F. durant le deuxième trimestre 1956 auprès de Mme Catherine Duncan afin de s'initier à la gestion administrative.

Le Comité Directeur de la F.I.A.F. réuni les 10 et 11 Novembre a été très satisfait de la collaboration de Mme Michelle qui possède une grande expérience du cinéma ayant travaillé "sur le plateau" à Hollywood et New York, au Mexique, en Australie, en Pologne, dans le Moyen Orient et en France.

Joignant à cette expérience des connaissances littéraires solides et de sérieuses qualités administratives, elle est particulièrement désignée pour assumer les responsabilités qui lui sont confiées.

LE COMITE DIRECTEUR

o o  
o

In conformity with the decision of the Executive Committee announced at the Dubrovnik Congress, Mme Marion Michelle has been charged with the direction of the Executive Secretariat of the F.I.A.F. While she has lived in France for a number of years, Mme Michelle is not a native of this country and satisfactorily fulfills the conditions of the Federation's Statutes.

She had previously effected a stage at the F.I.A.F. during the 2nd trimester in 1956 with Mme Catherine Duncan in order to become familiar with the administrative aspects of the work.

The Executive Committee of the F.I.A.F., meeting the 10th and 11th of November, was most satisfied with the collaboration of Mme Michelle, who has had a wide experience in film making, having worked "on the set" in Hollywood and New York, in Mexico, Australia, Poland, in the Middle East and in France.

Combining with this experience a sound literary background and considerable administrative capacities, she is particularly qualified to assume the responsibilities which have been entrusted to her.

THE EXECUTIVE COMMITTEE

o o  
o



FILM ETHNOGRAPHIQUE.-

Le Vème Congrès des Sciences Anthropologiques et Ethnologiques tenu à Philadelphia (U.S.A.) du 1er au 9 Septembre 1956, avait décidé de donner une place importante au cinéma ethnographique. Plusieurs soirées de présentation de films ethnographiques ont eu lieu. Un Comité International de Film Ethnographique a été constitué comportant des membres des Comités Nationaux du Film Ethnographique existants ou en création.

Trois buts ont été acceptés :

1° Internationaliser un système d'analyses et de reportage des films ethnographiques.

2° Réalisation d'une enquête internationale filmée; ("Les gestes de l'homme" présentée par le Comité Belge).

3° Mise au point d'un système d'échange libre des films ethnographiques sur les bases suivantes : échanges directs des films de même longueur et de même qualité matérielle, vente de films au prix double du prix de revient de la copie.

Sur le plan de la distribution ce sont des programmes de bons films ethnographiques qui sont le plus demandés. Il importe donc de faire tirer au plus tôt des copies de deux ou trois programmes itinérants que l'on pourrait envoyer dans les différents Comités Nationaux, dans toutes les Cinémathèques, les Instituts de Cinéma et les Universités.

ETHNOGRAPHIC FILM.-

The 5th Congress of Anthropological and Ethnological Sciences, held in Philadelphia, U.S.A. the 1-9 September 1956, granted an important place to ethnographic films. Several evenings of presentation of ethnographic films took place. An international Committee of Ethnographic Film was constituted made up of the members of the National Committees of Ethnographic Film existing or in formation.

Three aims were decided upon

1° To internationalize a system of analysis and reports on ethnographic films.

2° To organize an international filmed research; (The gestures of Man", presented by the Belgian Committee.)

3° To formulate a system of free exchange of ethnographic films on the following basis : direct exchange of films of the same length and characteristics, sales of films at double the cost price of the copy.

On the question of distribution, programmes of good ethnographic films are the most demanded. It is necessary to have copies made as soon as possible for two or three different programmes which can then be sent to the various national Committees, to all the Film Archives, to Film Institutes and Universities.

Le 12ème Congrès de la F.I.A.F. à Dubrovnik a accordé une place spéciale au Cinéma Ethnographique. La journée du 14 Septembre fut entièrement consacrée au problème du Film Ethnographique. A cette occasion six Ethnographes Yougoslaves avaient tenu à se réunir à Dubrovnik afin de discuter avec les représentants du Comité Français des problèmes posés par la création d'un Comité Yougoslave de films ethnographiques.

Au cours de la séance finale, le Congrès de la F.I.A.F. enregistre avec satisfaction la création du Comité International du Film Ethnographique et demande aux délégués des Cinémathèques de continuer leurs efforts en vue de favoriser la création de nouveaux Comités Nationaux.

L'attention et l'intérêt portés aux films ethnographiques durant le Congrès de la F.I.A.F. a donné un vif encouragement au nouveau Comité International du Film Ethnographique.

Ainsi les Ethnographes du monde entier et ce que l'on peut considérer comme étant les meilleurs défenseurs de la culture cinématographique, patronnent chaleureusement dès sa création cette nouvelle organisation.

o o  
o

The 12th Congress of the F.I.A.F. at Dubrovnik accorded a special place to ethnographic film. The 14th of September was entirely consacrated to this subject. On this occasion, six Yugoslav Ethnographs held a reunion in Dubrovnik in order to discuss with the representatives of the French Committee the problems posed by the creation of a Yugoslav Committee of Ethnographic Film.

At it's closing session, the Congress of the F.I.A.F. enregistered with satisfaction the creation of the International Committee of Ethnographic Film, and requested the Film Archives delegates to continue their efforts in view to encouraging the formation of National Committees.

The attention and the interest given to ethnographic films during the F.I.A.F. Congress has given a lively encouragement to the newly founded International Committee of Ethnographic Film.

Thus the Ethnographs of the whole world and those whom one can consider the staunchest defenders of film culture, give their warm patronage from the very start to this new organization.

o o  
o

BELGIQUE.-

La Cinémathèque de Belgique a poursuivi ses émissions à la Télévision tant d'expression française que d'expression flamande. Elle a eu ainsi l'occasion d'accueillir à Bruxelles pour des interviews illustrés d'extraits de films les réalisateurs suivants (depuis le mois de Septembre): Juan Bardem, Jean Grémillon, Halas et Batchelor, Pierre Prévert, Henri Grue Paul Haessaerts et Louis Daquin. La Cinémathèque attend dans les prochaines semaines : Luciano Emmer, Louis Chavance, Carlo Rim, Giuseppe de Santis, Sir Carol Reed etc..

Ces émissions sont organisées avec la collaboration active des Cinémathèques des pays dont sont originaires les metteurs en scène.

D'autre part, la Cinémathèque de Belgique a été chargée de l'organisation des "Deuxièmes Journées Internationales du Film Appliqué à l'Industrie et au Travail" dont les projections finales avaient eu lieu entre le 7 et le 20 Décembre. 24 pays et 334 films participent à ces journées qui sont dues à l'initiative du Ministère du Travail Belge.

-o-o-o-

Le Gouvernement Belge a demandé à la profession cinématographique belge d'envisager favorablement la possibilité pour les Archives de pouvoir obtenir au bout de 24 mois, à dater de sa sortie, le don d'une copie pour tout film en exploitation, intéressant la Cinémathèque. Cette demande n'a rencontré aucune hostilité de la part des représentants de l'industrie.

BELGIUM.-

The Belgian Film Archives has continued since the month of September, its television programmes in both French and Flemish. It took this occasion to welcome to Brussels for interviews, illustrated by extracts of their films, the following directors : Juan Bardem, Jean Grémillon, Halas and Batchelor; Pierre Prévert, Henri Grue Paul Haessaerts and Louis Daquin. Luciano Emmer, Louis Chavance, Carlo Rim, Giuseppe de Santis, Sir Carol Reed, among others, are expected in the near future.

These emissions have been organized with the active collaboration of the Film Archives of the countries of the various directors.

In addition, the belgian Archives was charged with the organization of the "Second International Days of Film as Applied to Industry and Work", the final projections of which took place between the 7th and 20th of December. 24 countries and 334 films were be shown in this series which is due to the initiative of the Belgian Ministry of Work.

-o-o-o-

The Belgian Government has requested the Film Industry of the country to consider the possibility of giving to the Belgian Archives a copy of every film of interest to the organization 24 month after its initial release. This request encountered no hostility on the part of the representatives of the industry.

Il reste à déterminer si c'est la Cinémathèque Scolaire de l'Education Nationale ou la Cinémathèque de Belgique qui bénéficiera de cette mesure au cas où la demande du Gouvernement serait suivie d'effets.

o o  
o

DANEMARK.-

Nous sommes heureux d'annoncer la bonne nouvelle du rétablissement de Ove Brusendorff qui a repris la direction des Archives Danoises et le travail quotidien que cela comporte. Il envoie ses meilleurs salutations à tous ses amis de la F.I.A.F.

A l'occasion du 5ème anniversaire de la Nordisk Film Company, les Archives du Film Danoises ont fait tirer plusieurs positifs d'après des négatifs de films de la Nordisk Film Company, et qui n'avaient pas été présentés pendant plusieurs années. Trois de ces films ont été projetés récemment par les Archives Danoises à ses membres:

UNGDOMMENS RET  
NINA  
et DEN STAERKESTE

La Nordisk Film Company a publié elle-même un livre composé d'articles sur le cinéma Danois et comprenant une liste de tous les films de long métrage, produits dans le pays. Cette liste a été composée avec l'aide des Archives du Film Danoises.

-o-o-o-

It remains to be determined whether the School Archives of the Department of Education or the Belgian Film Archives will be the beneficiaries of this measure if the Government's request should bear fruit.

o o  
o

DENMARK.-

We are happy to announce the excellent news of the recovery of Ove Brusendorff, who has resumed the direction of the Danish Film Archives and the daily work entailed. He sends his warmest greetings to all his friends of the F.I.A.F.

On the occasion of the 5th anniversary of the Nordisk Film Company, the Danish Film Archives has made several positive prints of old Nordisk Film Company negatives of films which have not been seen for many years. Three of these films have recently been shown by the Danish Archives to their members:

UNGDOMMENS RET  
NINA  
and DEN STAERKESTE

Nordisk Film itself has published a book composed of articles on the Danish Cinema including an index of all full-length films produced in the country. This index was formulated with the help of the Danish Film Archives.

-o-o-o-

Il est à noter que le prochain numero de "Kosmorama" comprendra une liste des films de Bunuel et qui sera vraisemblablement la plus complète des listes existantes.

-o-o-o-

La décision du Congrès de Dubrovnik accorde aux Archives Danaises la spécialisation des Archives Cinématographiques pour la danse. Le Danske Filmuseum a mis sur pied un programme de tirages immédiats et fait appel à toutes les Archives pour l'aider à réunir les films de cette spécialité.

o o  
o

TCHÉCOSLOVAQUIE.-

L'an dernier, les Archives du Film de Tchécoslovaquie ont terminé le classement des films muets tchèques; ce travail avait demandé deux années. Les films ont été projetés, de nouvelles copies tirées et tous les renseignements concernant ces films ont été publiés dans une brochure intitulée "Les Films Muets Tchèques de 1898 à 1930".

Cette année a été entrepris le classement des films muets de la production internationale, conservés dans le blockhaus des Archives Tchèques, et déjà des doubles-négatifs de certains d'entre eux ont été tirés.

It is to be note that the next number of "Kosmorama" will include an index of the films of Bunuel which is presumably the most complete list existent.

-o-o-o-

The Congress of Dubrovnik has accorded to the Danish Archives the specialization of Film Archives of the Danse, and the Danish Archives have arranged a programme print making, to begin as soon as possible, calling on all film libraries to help her in the uniting of films on this special subject.

o o  
o

CZECHOSLOVAKIA.-

Last year the Czechoslovak State Film Archives terminated the classification of silent Czech films, a work which took two years. The films were projected, new copies have been made, and all information concerning these films has been published in a brochure entitle "Czechoslovak Silent Films from 1898 to 1930".

This year work has begun on the classification of silent films of international production which are stored in their block-house, and already duplicate negatives of certain have been made

La collaboration des Archives Tchèque avec d'autres Archives a été très fructueuse et les Archives Tchèques ont reçu plusieurs films rares tels qu'une série de films de Méliès en couleurs comprenant "LE VOYAGE SUR LA LUNE" de la Cinémathèque Française.

-o-o-o-

Le Professeur N.A. Lebediev - de l'Institut Cinématographique d'Etat de Moscou - est arrivé à la fin du mois de Novembre à Karlovy Vary pour y faire sa cure. Il a été invité par la Section de Recherche Historique de la Faculté Cinématographique de Prague. Monsieur Lebediev a parlé du travail scientifique de recherche des Historiens du Cinéma de l'Institut Cinématographique de Moscou et de l'édition et de l'édition en trois volumes par l'Institut, de l'Histoire du Cinéma Soviétique et dont le premier a déjà été publié.

Un échange a été conclu avec M. Lebediev concernant les films rares et le matériel historique d'après les Statuts de la F.I.A.F.

-o-o-o-

L'ingénieur Brichta, ancien représentant des Archives Tchèques à la F.I.A.F., fondateur et animateur du Musée de Prague qui s'était trouvé gravement malade, est hors de danger.

-o-o-o-

The collaboration of the Czech Archives with other Archives has been very lively, and the Czech Archives has obtained several rare films such as a collection of coloured Melies films, including: "LE VOYAGE SUR LA LUNE" from the Cinémathèque Française.

-o-o-o-

Professor N.A. Lebediev of the National Film Institute of Moscow who came to Karlovy Vary in November to take the cure, was invited by the History Section of the cinema Faculty in Prague. Mr Lebediev spoke on the scientific work and research of the film historians of the Moscow Film Institute and of the editing by the Institute of a History of Soviet Film in three volumes, the first of which is already published.

An exchange was concluded with Mr Lebediev of rare films and historical materiel, according to F.I.A.F. Statutes.

-o-o-o-

Engineer Brichta, former representative of the Statni Film Archives at the F.I.A.F., founder and animator of the Museum of Prague, who has been gravely ill, is now fortunately out of danger.

-o-o-o-

L'aménagement d'une salle nouvelle est envisagé au Musée du Cinéma de Prague dont les collections viennent de s'enrichir d'un don de la Chine comportant notamment une remarquable collection d'ombres découpées.

-o-o-o-

M. Brosz et M. Frida, membres du Comité de la Recherche Historique viennent de publier, en collaboration avec les Archives Tchèques un ouvrage filmographique consacré à 130 réalisations.

o o  
o

ANGLETERRE.-

Le British Film Institute poursuit l'agrandissement des blockhaus de la National Film Archive.

Dans le cadre du National Film Theatre, le National Film Archive organise la projection d'un certain nombre de classiques qui n'ont fait l'objet d'aucune projection depuis leur sortie en Grande-Bretagne. Citons en particulier :

"TROIS DANS UN SOUS SOL" de Room,  
"INGEBORD HOLM" et  
"KARIN INGSMARDOTER" de Sjoström,  
"ELDORADO" de L'Herbier,  
"KARLES ET ELIZABETH" de Richard Oswald.

The arrangement of a new room is envisaged at the Film Museum of Prague whose collections have recently been enriched by a gift from China including a remarkable collection of shadow puppets.

-o-o-o-

Mr. Brosz and Mr. Frida, members of the Committee of Historical Research, have just published, in collaboration of the Czech Archives, a filmographic work consacrated to 130 films.

o o  
o

ENGLAND.-

The British Film Institute is continuing the enlargement of the block-house of the National Film Library.

In the framework of the National Film Theatre, the National Film Archive has organized the projection of a certain number of film classics which have not been shown (in Great Britain) since their original release. Let us cite in particular :

"BED AND SOFA" of Room  
"INGEBORD HOLM" and  
"KARIN INGSMARDOTER" of Sjoström  
"ELDORADO" of Marcel L'Herbier  
"KARLES ET ELIZABETH" of Richard Oswald.

De son côté, Derick Prouse, responsable des programmes du National Film Theatre organise deux cycles de projections dont la présentation à la presse a eu lieu au début de Décembre.

D'une part, un cycle de cinéma italien qui a permis au British Film Institute de s'enrichir d'une copie de "OSSESSIONE" et de "TERRA TREMA" et d'autre part un cycle consacré au court métrage d'avant garde français comprenant de nombreux films inédits en Grande Bretagne et dont la réalisation a été mise au point en collaboration avec la Cinémathèque Française, avec le concours du Groupe des 30 et d'Unifrance Film.

o o  
o

#### AUTRICHE.-

La première saison de l'Osterreichisches Filmarchiv a débuté avec grand succès le 19 Novembre. Son programme était composé de trois films : "DIX ANNEES DE NOUVEAUX FILMS AUTRICHIENS" - montage "L'ART DU CINEMA" 1906 à 1929, un montage fait par le Professeur J. Gregor "BURGTHEATRE" Autriche, 1936. Le second programme, du 10 Décembre, présentait : "FRIEDEMANN BACH" film allemand tourné en 1941.

Pour cette première saison des Archives Autrichiennes sept projections ont été prévues.

At the same time, Derick Prouse, responsible for the programme of the National Film Theatre, has organized two cycles of film projections, of which the press showing took place in the beginning of December.

The first was a cycle of Italian films which permitted the British Film Institute to become the richer for a copy of "OSSESSIONE" and "TERRA TREMA", and secondly a cycle consacrated to French avant garde short films including a number not previously seen in Great Britain, the organization of which was done with the collaboration of the Cinémathèque Française, the help of the "Groupe des 30" and Unifrance Film.

o o  
o

#### AUSTRIA.-

The first season of the Osterreichisches Filmarchiv started successfully on November 19th with a programme of three films, a montage : "TEN YEARS OF NEW AUSTRIAN FILMS", "FILM ART" 1906-1929, a montage of excerpts by Professor J. Gregor, and "BURGTHEATRE" Austria, 1936. The second programme, December 10th presented "FRIEDEMANN BACH" a German film made in 1941.

For the first season of the Austrian Archives, seven shows are planned.



Le Docteur Gesek, Secrétaire Général des Archives nous écrit :  
" C'est un petit commencement, comparativement aux activités des autres membres de la F.I.A.F., mais nous espérons qu'avec le secours des membres amis, nous pourrons très bientôt élargir le champ de nos activités."

o o  
o

U.S.A.-

Le Musée d'Art Moderne de New York organise une série spéciale de projections destinées à appuyer la campagne de souscription ouverte par le Musée en vue d'aider aux tirages de sauvegarde entrepris par le Musée en faveur de la conservation des films américains.

Ces manifestations parallèles aux manifestations publiques ont permis la projection de nombreux films importants pour l'histoire du cinéma mondial et notamment la projection du chef d'oeuvre de Borzage : "SEVENTH HEAVEN" (L'HEURE SUPREME); sauvé grâce à la copie conservée par Mme Janet Gaynor.

o o  
o

Doctor Gesek, the Archive's General Secretary writes :  
" It is a small beginning compared with the activities of other members of the F.I.A.F., but we hope with the help of fellow members to be able to enlarge our activities very soon."

o o  
o

U.S.A.-

The Museum of Modern Art is organizing a special series of projections destined to encourage the subscription campaign opened by the Museum with the purpose of helping to cover the cost of copies of American films worthy of preservation.

These showings, parallel with general public showings, have permitted the projection of many films of historical and international importance, such as the masterpiece of Borzage, "SEVENTH HEAVEN", saved thanks to a copy conserved by Miss Janet Gaynor.

o o  
o

TURIN.-

Les travaux d'aménagements du Museo del Cinema de Turin, au Palais Chiabrese, ont commencé sous la direction de l'architecte Nicola Mosso et de son fils l'architecte Leonardo à qui l'on doit l'installation du nouveau Musée de Biella, ville Piémontaise qui est appelée le "Manchester d'Italie" pour ses laineries. Les méthodes très modernes employées par les architectes Mosso au Musée de Biella ont fait sensation dans le monde museographique.

La Directrice et Conservatrice du Museo del Cinema, Maria Adriana Prolo, collabore avec eux et elle a encore dernièrement assuré au Musée d'importants objets de collection. Elle prévoit aussi des sections consacrées aux Ecoles étrangères. Plusieurs Membres de la F.I.A.F. ont déjà répondu à son appel en l'aidant à réunir une documentation et des documents sur l'histoire du cinéma dans leur pays.

L'achèvement des travaux est prévu pour la fin du premier semestre 1957.

o o  
o

YUGOSLAVIE.-

Du 15 Septembre au 15 Novembre, la Jugoslovenska Kinoteka avait présenté un cycle de 40 Films dans lesquels les enfants-acteurs jouent les principaux rôles. Furent présentés les films avec Jackie Coogan, Shirley Temple, Freddy Bartolomew, Tommy Kelly etc.. Parmi les films présentés, nous citerons :  
"THE ADVANTURES OF TOM SAWYER"  
"DAVID COPPERFIELD" et "NOW AND FOREVER"

TURIN.-

The work of arranging the Museo del Cinema of Turin in the Chiabrese Palace have begun under the direction of the architect Nicola Mosso and his son Leonardo, also architect, to whom is due the installation of the new Museum of Biella, in the Piemont city know as the "Manchester of Italy" because of its woolen mills. The modern methods employed by the architects Mosso for the Biella Museum have caused a sensation in the Museum world.

The Director and Conservator of the Museo del Cinema, Maria Adriana Prolo, is collaborating with the architects, and has recently procured for the Museum important objects for its collections. She is also planning sections to be consacrated to foreign schools. Several members of the F.I.A.F. have already responded to her appeal in aiding her to collect materiel and documents of the history of film in their countries.

The completion of the work is planned for the of the first semester in 1957.

JUGOSLAVIA.-

From the 15th of September to the 15th of November, the Jugoslovenska Kinoteka presented a cycle of 40 films in which child actors play the principal roles. Among these were Jackie Coogan, Shirley Temple, Freddy Bartolomew, Tommy Kelly, and the films included :  
"THE ADVANTURES OF TOM SAWYER"  
"DAVID COPPERFIELD" and "NOW AND FOREVER".

La Cinémathèque Yougoslave présente en ce moment 35 oeuvres importantes du film muet et sonore, parmi lesquels :

"THE INFORMER"  
"QUAI DES BRUMES"  
"LA BETE HUMAINE"  
"SOUS LES TOITS DE PARIS"  
"ASPHALT JUNGLE"  
"A NOUS LA LIBERTE"  
"M"  
"OF MICE AND MEN"  
"L'ESPOIR" etc...

Le cycle du film fantastique est en préparation et sa présentation commencera au mois de Janvier. Vingt films seront, en tout, présentés, parmi lesquels des films de Georges Méliès de courts métrages colorés à la main, ensuite :

"SCHATTEN, Dr JEKYLL AND Mr HYDE en version muette de John Robertson,  
"ORLACS HANDE, DAS KABINETT DES Dr CALIGARI, DER GOLEM de Wegener,  
"VAMPIR de Dreyer  
"DER MUEDE TOD, LA SORCELLERIE A TRAVERS LES AGES, WACHSFIGURENKABINETT etc...

-o-o-o-

Sur l'invitation du Gouvernement Chinois, le Directeur de la Cinémathèque Yougoslave, M. Vladimir Pogacic s'est rendu, le 23 Novembre 1956 dans la République Populaire de Chine. Au cours d'un séjour d'un mois, il devait visiter les Archives de Films et connaître leurs activités. Au retour de Chine, M. Pogacic doit s'arrêter pendant sept jours à Moscou et préparer avec les Historiens Soviétiques du Film l'Exposition et le Festival de tous les films de Serge Eisenstein qui seront bientôt présentés à Belgrade.

o o  
o

In December, the Yugoslav Archives presented 35 important silent and sound films including :

"THE INFORMER"  
"QUAI DES BRUMES"  
"LA BETE HUMAINE"  
"SOUS LES TOITS DE PARIS"  
"ASPHALT JUNGLE"  
"A NOUS LA LIBERTE"  
"M"  
"OF MICE AND MEN"  
"L'ESPOIR" etc...

A cycle of fantastic films is in preparation and will begin in January. Twenty films will be shown including Melies' hand-coloured shorts, and :  
"SCHATTEN, Dr JEKYLL AND Mr HYDE, silent version of John Robertson,  
"ORLACS HENDE, DAS KABINETT DES Dr KALIGARI, DER GOLEM de Wegener  
"VAMPIR of Dreyer,  
"DER MUEDE TOD, LA SORCELLERIE A TRAVERS LES AGES, WACHSFIGURENKABINETT.

-o-o-o-

On the invitation of the Chinese Government, the Director of the Yugoslav Film Archives, Mr Vladimir Pogacic began his visit to the Chinese Peoples Republic on the 23rd of November. During his month's stay, he visited the Chinese Film Archives and studied their work. On his return, Mr Pogacic will spend a week in Moscow where he will prepare, in collaboration with Soviet Film Historians, the Exposition and the Festival of the complete film production of Serge Eisenstein, which will take place in the near future in Belgrade.

o o  
o

BERLIN.-

Le Secrétaire Général de la F.I.A.F., à l'occasion d'une visite à la Statni Film Archiv de Prague et au Staatliches Filmarchiv de Berlin a mis au point les questions concernant l'Exposition du 60ème Anniversaire du Cinema dont l'attribution avait été accordée à Berlin par le Comité Directeur de la F.I.A.F.

D'ores et déjà, la Cinémathèque Française a donné son accord pour le prêt des documents à la date prévue et répondu favorablement au vœu exprimé par la Staatliches Filmarchiv de coopérer avec elle à la mise au point du programme et des plans de l'Exposition. Celle-ci aura lieu au printemps prochain dans le Musée de l'Histoire Allemande (jadis Zeughaus, Musée de l' Arsenal), bâti par Schlüter au début du 18ème siècle.

Le Staatliches Filmarchiv s'occupe comme projet pour 1957, de créer dans ce Palais un musée permanent avec des présentations de films continus. Les travaux de restauration ont été commencés et la maçonnerie brute a déjà été effectuée.

Quand le projet sera achevé, les Archives de Berlin auront des locaux idéals pour un Musée permanent, avec une salle de cinéma d'environ 300 fauteuils, qui enrichira la capitale d'un objet tout à fait nouveau et qui ne pourra pas manquer d'avoir une influence sur la population de Berlin tout entier.

BERLIN.-

The General Secretary of the F.I.A.F., on the occasion of a visit to the Statni Film Archiv of Prague and the Staatliches Filmarchiv of Berlin, arrived at a solution of the problems concerning the Exposition of the 60th Anniversary of the cinema conferred to Berlin by the Executive Committee of the F.I.A.F.

Already, the Cinémathèque Française has agreed to the loan of materiel on the date decided upon and has responded favourably to the wish expressed by the Staatliches Filmarchiv to cooperate with the latter on the arrangement of the programme and the plans of the Exposition. This is to take place next Spring in the Museum of German History (formerly the "Zeughaus" or Arsenal Museum) constructed by Schlüter in the early 18th century.

The Staatliches Filmarchiv has undertaken as a project for 1957, to create a permanent Museum in this palace, with continual film presentations. The work of restoration has already begun and the masonry completed.

When the project is finished the Berlin Archives will have an ideal locale for a permanent Museum with a projection room of about 300 seats which enrich the capitol with something quite new which can not help but have an influence on the population of the entire city.

Une nouvelle fenêtre sera ainsi créée en Allemagne pour la propagation de l'art cinématographique, une des grandes tâches de la F.I.A.F.

-o-o-o-

En ce qui concerne les travaux courants du Staatliches Filmarchiv, il est à signaler que le nombre des organisations qui ont accueilli dans leurs programmes mensuels des présentations des films d'Archives est de plus en plus croissant. Il s'agit principalement de clubs de l'intelligentsia, des groupes locaux du Kulturbund (Association de Culture pour la Renaissance Démocratique de l'Allemagne), des groupes universitaires, des maisons de culture, des diverses usines, de clubs d'acteurs, de divers théâtres, une centaine d'organisations de ce genre qui présentent régulièrement, une ou deux fois par mois pour leurs membres, des films de valeur historique ou artistique comme présentations spéciales du Filmarchiv.

Puisqu'il s'agit d'une contribution tout à fait nouvelle dans le cadre des programmes culturels et qui suscite partout des réactions enthousiastes, un nombre croissant d'organismes s'y intéresse journallement.

-o-o-o-

Les Archives de Berlin organisent actuellement avec le Club des Acteurs une Exposition intitulée, "In memoriam d'artistes berlinois du théâtre et du cinéma des dernières 25 années". A cette occasion, les Archives présentent des films des grands acteurs berlinois défunts, -

A new window will thus be open in Germany for the propagation of the art of the film - one of the vital tasks of the F.I.A.F.

-o-o-o-

Concerning the current work of the Staatliches Filmarchiv, it is interesting to learn that the number of organizations which have welcomed in their monthly programmes the presentation of films from the Archives is continually developing. These are principally clubs of intellectuals, local groups of the "Kulturbund", (Cultural Association for Democratic Renaissance in Germany), university groups, various factories, actors clubs, theatres and some hundred organizations of this kind, which show regularly to their members films of historic or artistic value as special presentations of the Filmarchiv.

Since this is a completely new contribution in the framework of cultural programmes which naturally finds an enthusiastic response, a steadily growing number of organizations is manifesting interest.

-o-o-o-

At the present, the Staatliches Filmarchiv is organizing with the Actor's club an exposition entitled "In memoriam for the Berlin Actors of Theatre and Film of the past 25 years". On this occasion, the Archives are presenting films of famous Berlin actors, now deceased, among others :

entre autres de Paul Wegener, Henrich George, Emil Jannings, Eugen Klopfer, Lucie Hoflich, Seigfried Breuer, Paul Kemp, Sybille Schmitz.

-o-o-o-

Pendant la semaine du film soviétique, du 16 au 22 Novembre, les Archives ont présenté, avec l'aide de la Maison Centrale de l'Amitié Allemand-Soviétique, 21 grands classiques soviétiques de 1925 à 1940. Ces présentations ont connu un grand succès auprès du public.

-o-o-o-

Les Archives continuent de trier leurs collections et ont eu la surprise agréable de retrouver des négatifs de films qu'ils ont pensé perdus : "LA RUE" de Karl Grune, "MICHAEL" de Carl Dreyer, et "LA RONDE" d'après Schnitzler avec Asta Nielsen et Conrad Veidt.

-o-o-o-

Pour réaliser les résolutions du Congrès de Dubrovnik, les Archives de Berlin ont décidé de créer une commission de Recherche Historique Cinématographique. M. Konrad Schwalbe qui représentait au Congrès le Staatliches Filmarchiv avec son Directeur, M. Rudolph Bernstein, est nommé Secrétaire de ce bureau. Les membres sont M. Paul Ickler Historien de Cinéma des Archives, ainsi que le Dr Heinz Baumert de l'Académie Allemande de l'Art Cinématographique.

o o  
o

Paul Wegener, Henrich George, Emil Jannings, Eugen Klopfer, Lucie Hoflich, Seigfried Breuer, Paul Kemp, Sybill Schmitz.

-o-o-o-

During the week of Soviet Film from the 16th to the 22nd of November, the Archives presented 21 famous Soviet classics of 1925-1940, with the aid of the Centre of German-Soviet Friendship. These presentation met with great public success.

-o-o-o-

The Archives continue to sort out their collection and has the happy surprise to find the negatives of films which they thought lost : "DIE STRASSE" of Karl Grune, "MICHAEL" of Carl Dreyer, and "DER REIGEN" after Schnitzler with Asta Nielsen and Conrad Veidt.

-o-o-o-

Following the resolution taken at the Congress of Dubrovnik, the Staatliches Filmarchiv has decided to create a Commission for Historic Research. Mr Konrad Schwalbe, who represented the Archive at the Congress along with its Director, Mr Rudolph Bernstein, has been named Secretary of this bureau. Members include Mr Paul Ickler, film Historian of the Archives, and Dr. Heinz Baumert of the German Academy of Cinema Art.

o o  
o

PAYS BAS .-

Nous sommes heureux de vous informer que M. Jan de Vaal qui avait dû subir une opération de l'appendicite dans un hôpital de Dubrovnik, pendant le Congrès de la F.I.A.F. est maintenant complètement rétabli.

Le 17 Octobre, le Nederlands Filmmuseum a repris ses projections hebdomadaires. Le programme d'ouverture consistait en deux films expérimentaux "A SHORT VISION" de Joan et Peter Foldes, et "NICHT MEHR FLIEHEN" de Herbert Vesely.

Pendant cette saison, les Archives Néerlandaises projettent de montrer une série de programmes composés de films de Rank, de la même façon que "The British View" du National Film Theatre. Ces programmes ont été rendu possibles grâce à la coopération de J. Arthur Rank Organisation, le British Film Institute et la National Film Archive.

En Octobre, le Filmmuseum avait commencé un cours d'introduction sur l'appréciation des films, suivi par 150 professeurs d'Ecoles et directeurs d'organisations de jeunesse. Le cours comprend six conférences. Il est dans l'intention du Filmmuseum de faire suivre ce cours d'introduction par un cours plus important d'environ douze leçons.

-o-o-o-

Le 2 Novembre, le Filmmuseum a organisé une réception pour les réalisateurs Belges et leurs collègues Hollandais. Cette réception faisait partie de la célébration du 10ème anniversaire de l'Accord Culturel

HOLLAND.-

We are happy to report that Mr Jan de Vaal, who was obliged to undergo an operation for appendicite in a Dubrovnik hospital at the time of the Congress, is completely recovered from his illness.

On the 17th of October, the Nederlands Filmmuseum recommenced its weekly performances. The opening programmes consisted of two experimental films : "A SHORT VISION" by Joan and Peter Foldes and "NICHT MEHR FLIEHEN" by Hubert Vesely.

For the present season they plan to show a series of Rank Film programmes, similar to the National Film Theatre's "The British View". These programmes were made possible by the cooperation of the J. Arthur Rank Organization, the British Film Institute and the National Film Archive.

In October, the Filmmuseum began an introduction course in film appreciation which is attended by 150 grade school teachers and leaders of youth organizations. The course consists of six lectures, and it is their intention that this introduction should be followed by a larger course of approximately 12 lessons.

-o-o-o-

On the 2nd of November, the Nederlands Filmmuseum held a reception for Belgian film makers and their Dutch colleagues. This reception was part of the celebration of the 10th anniversary of the Dutch-Belgian Cultural Agreement

Hollande-Belgique. A cette occasion, avait été présentée au Stedelijk Museum une modeste exposition de peintures, dessins et sculptures, oeuvres de loisirs des réalisateurs Hollandais.

o o  
o

AMERIQUE LATINE.-

La prochaine réunion des Membres de la Section Latino-Américaine de la F.I.A.F. aura lieu au début de 1957 à Buenos Aires. Y participeront tous les pays d'Amérique Latine ainsi qu'une délégation du Comité Directeur de la F.I.A.F.

A cette occasion, nous saluons l'élection de M. Roland au Comité Directeur de la F.I.A.F., élection motivée par le rôle considérable tenu par M. Roland dans le mouvement de conservation des films en Amérique Latine, par son dévouement à la cause du développement de la culture cinématographique, que de plus, la F.I.A.F. a tenu à manifester ainsi son soutien à la Cinémathèque Argentine et sa volonté d'en favoriser le développement.

-o-o-o-

A l'occasion de la fondation du Musée d'Art Moderne de Rio, il a été prévu que ce Musée comprendrait une section consacrée à l'Art Cinématographique où seraient projetés et conservés les grands classiques de l'écran.

For this occasion the Dutch film makers had installed in the Stedelijk Museum a modest exhibition of paintings, drawings and sculptures which they had made in their spare time.

o o  
o

LATIN AMERICA.-

The next reunion of the members of the Latin-American Section of the F.I.A.F. will be held early in 1957 in Buenos Aires. All the Latin-American countries will participate, as well as a delegation from the Executive Committee of the F.I.A.F.

On this occasion, we are pleased to announce the election of Mr Roland to the Executive Committee of the F.I.A.F. This election was motivated by the important role played by Mr Roland in the activities of film conservation in Latin America, by his devotion to the cause of the development of cinema culture. In addition, the F.I.A.F. wished to express in this manner its support for the Argentine Archives, and its desire to help in their development.

-o-o-o-

On the occasion of the foundation of the Museum of Modern Art of Rio, it was planned that the Museum should include a section consacrated to the Art of the Cinema where the famous classics of



Des contacts ont été pris avec la F.I.A.F. et ses Membres Latino-Américains en vue de l'adhésion à l'achèvement du Musée de ce dernier à la F.I.A.F.

-o-o-o-

Pendant son voyage en Europe, M. Sales Gomes délégué des Cinémathèques d'Amérique Latine à la F.I.A.F. a visité les Archives Britanniques, Françaises et Autrichiennes. Il a reçu, à l'occasion de son séjour à Vienne le don d'un film chinois pour la Filмотeca de Sao Paulo et étudié avec la F.I.A.F. l'organisation de deux manifestations cinématographiques pour la prochaine biennale de Sao Paulo. La première serait consacrée au film comique, la deuxième au theatre et cinema. A cette occasion, il sera demandé aux Cinémathèques d'enregistrer un document cinématographique theatral.

-o-o-o-

M. Figueredo qui vient de terminer un stage de six mois à la Cinémathèque Française, rejoindra à la Havane M. Germain Puig Paredes, animateur de la Cinémathèque Cubaine et correspondant de la F.I.A.F. avec laquelle il collabora pour l'expansion du mouvement conservatoire des films à Cuba. A son passage à New York, M. Figueredo assista le Museum of Modern Art Film Library.

o o  
o

the screen would be projected and preserved. Contacts have already been made with the F.I.A.F. and its Latin American Members in view to membership in the F.I.A.F. on the completion of the Museum.

-o-o-o-

During his voyage in Europe, Mr Sales Gomes, delegate of the Latin American Film Libraries for the F.I.A.F., visited the British, French and Austrian Film Archives. He received, during his visit to Vienna, the gift of a Chinese film for the Filмотeca of Sao Paulo and discussed with the F.I.A.F. the organisation of two cinematographic manifestations for the next Festival of Sao Paulo. The first will be consacrated to comic film, the second to the theatre and film. On this occasion it will be asked of Film Libraries to record a filmed theatre document.

-o-o-o-

Mr Figueredo, who has recently terminated a study-period of six months at the Cinémathèque Française, rejoins in Havana Mr Germain Puig Paredes, animator of the Cuban Film Archives and correspondent of the F.I.A.F. with which he is collaborating for the expansion of the work of preserving films in Cuba. During his passage through New York, Mr Figueredo visited the Museum of Modern Art Film Library.

o o  
o

F.I.F.A.-

Le Comité Directeur de la Fédération Internationale des Films sur l'Art s'est réuni au siège de la F.I.F.A. dans les locaux mis à sa disposition par la F.I.A.F. et la Cinémathèque Française, les 10 et 11 Novembre.

A l'occasion de cette réunion qui coïncidait avec la réunion du Comité Directeur de la F.I.A.F., MM. James Quinn, Sandberg, Stork, du Comité Directeur, de Mme Meerson, membre permanent, ainsi que Mme Gille-Delafon Secrétaire Exécutive, ont reçu les Membres du Comité Directeur de la F.I.A.F. au cours d'une petite réception amicale

-o-o-o-

Les Archives Hollandaises et la F.I.F.A. ont pu résoudre favorablement les questions pendantes qui s'opposaient au développement de l'Archive Internationale du Film sur l'Art hébergée à Amsterdam.

o o  
o

B.I.R.H.C.-

Le Bureau International de la Recherche Historique a coopté l'historien Jay Leyda à la suite de son passage à Londres au British Film Institute et à Paris à la Cinémathèque Française.

La Cinémathèque Française a, par ailleurs, convié M. Jay Leyda à venir faire un stage à Paris, près de la commission de la Recherche Historique

F.I.F.A.-

The Executive Committee of the International Federation of Films on Art held its meetings on the 10th and 11th of November at the headquarters of F.I.F.A. in offices placed at its disposition by the F.I.A.F. and the Cinémathèque Française.

On the occasion of this reunion, which coincided with the meeting of the Executive Committee of the F.I.A.F., Messrs. J. Quinn, Sandberg, Storck of the Executive Committee, Mme Meerson, permanent Member and Mme Gille-Delafon, Executive Secretary, held a friendly reception for the Executive Committee of the F.I.A.F..

-o-o-o-

The Dutch Archives and the F.I.F.A. have reached a favorable solution to the problems which handicapped the development of the International Archive of Films on Art housed in Amsterdam.

o o  
o

B.I.R.H.C.-

The B.I.R.H.C. has co-opted Mr Jay Leyda following his visit to the British Film Institute in London and to the Cinémathèque Française.

The Cinémathèque Française took this opportunity to ask Mr. Jay Leyda to return for a protracted stay in Paris in connection

de la Cinémathèque Française, qui l'a chargé, par ailleurs, d'une mission aux Etats Unis.

Jay Leyda est bien connu des Membres Fondateurs de la F.I.A.F. par le séjour qu'il fit en Europe avant la guerre lors des premiers contacts qui suivirent le voyage circulaire d'Iris Barry et John E. Abbott, du Museum of Modern Art Film Library, ainsi que par le stage qu'il fit au Museum of Modern Art Film Library à la faveur d'une bourse d'études de la Fondation Rockefeller.

-o-o-o-

L'historien du Cinema, Siegfried Kracauer, bien connu pour son ouvrage sur le Cinéma Allemand : "De Caligari à Hitler", collaborateur de l'Université de Columbia, a visité, à l'occasion de son séjour en Europe, le siège de la F.I.A.F. et du B.I.R.H.C..

A l'occasion de cette visite, qui a coïncidé avec celle de John Adams, il a étudié la possibilité de la constitution légale du Comité Nord-Américain de la Recherche Historique.

#### U.R.S.S.-

Les premiers échanges de films entre les Archives Membres de la F.I.A.F. et les Archives Soviétiques ont eu lieu. Le Staatliches Filmarchiv a déjà reçu de nombreuses copies de films, notamment :

with work for the Commission of Historical Research and the Cinémathèque Française, which latter also charged Mr. Leyda with a mission in the United States.

Jay Leyda is well know to the foundation Members of the F.I.A.F. since his early visit in Europe before the war, which followed the first contacts made during the visits of Iris Barry and John E. Abbott of the Museum of Modern Art Film Library, as well as by the period of Research which he made at this Film Library on a Rockefeller study grant.

-o-o-o-

The Film Historian, Siegfried Kracauer, well-know for his work on the German Film "From Caligari to Hitler" collaborator at Columbia University, visited the Bureau of the F.I.A.F. and the B.I.R.H.C. during a recent stay in Europe.

On this visit which coincided with that of John Adams, the possibility of a legal constitution of a North American Committee of Historical Research was discussed.

#### SOVIET UNION.-

The first exchanges of films between the Film Archive Members of the F.I.A.F. and the Soviet Archives have taken place. The Staatliches Filmarchiv have already received a considerable number of prints, notably :

"LA TERRE", "L'ARSENAL" de Dovjenko, "OCTOBRE" d'Eisenstein, "LES DENTELLES" de Yutkevitch.

"THE EARTH", "ARSENAL" of Dovjenko, "OCTOBER" of Eisenstein, and "LACE" of Yutkevitch.

Le British Film Institute s'est enrichi de "LA GREVE" d'Eisenstein qui doit également parvenir à la Cinémathèque Française avec les "AVENTURES DE M. WEST AU PAYS DES BOLCHEVIQUES" de Kuleshov. La Cinémathèque Française a déjà reçu "AEROGRADE" de Dovjenko et communiqué de son côté aux Archives Soviétiques plusieurs films français tels que "FIEVRES", "LA CHUTE DE LA MAISON USHER", etc...

The British Film Institute has received "STRIKE" of Eisenstein, which should also come to the Cinémathèque Française with "THE ADVENTURE OF Mr. WEST IN THE LAND OF THE BOLCHEVIKS". The Cinémathèque Française has already received "AEROGRADE" of Dovjenko, and has sent to the Soviet Archives several French films such as "FIEVRES", "LA CHUTE DE LA MAISON USHER", etc...

-o-o-o-

-o-o-o-

Une grande rétrospective du Cinéma Soviétique est organisée à Moscou. Les séances consacrées au cinéma muet (1918-1932) ont commencé en Avril 1956 et se poursuivront jusqu'en Mars 1957. Le programme est composé de 73 films, dont tous les films muets d'Eisenstein Pudovkin et Dovjenko.

A vast retrospective series on Soviet Film is organized in Moscow. The showings consacrated to silent film (1918-1932) began in April 1956 and will continue until March 1957. 73 films make up the programme which includes all the silent films of Eisenstein, Pudovkin and Dovjenko.

Parmi les films sélectionnés, on peut noter :

Among others can be listed :

- FATHER SERGINS (Protazanov)
- POLIKUSHKA (Sanin)
- MOTHER (Razumni)
- MIRACLE WORKER (Panteleyev)
- LITTLE RED DEVILS (Perestiani)
- CIGARETTE GIRL OF MOSSELPROM (Zheliabuzhski)
- CASTLE AND FORTRESS (Ivanovski)
- RED PARTISANS (Viskovski)
- AELITA (Protazanov)
- THE ADVENTURES OF Mr WEST IN THE LAND OF THE BOLSHEVIKS
- SIXTH PART OF THE WORLD (Vertov) (Kuleshov)
- DEATH SHIP (Roou)
- HOUSE IN THE DRIFTS (Ermler)
- NEW BABYLON (Koznitzev and Trauberg)
- LACE (Yutkevitch)
- HOUSE ON TRUBNAYA STREET (Barnet)
- TWO DAYS (Stabovoi)
- SHOEMAKER OF PARIS (Ermler)
- BED AND SOFA (Roou)
- QUIET DON (Preobrazhenskaya)
- BLUE EXPRESS (Trauberg)
- THE EARTH THIRSTS (Reisman)

FRANCE;--

CYCLE ANGLAIS

L'hommage consacré par la Cinémathèque Française au Cinéma Britannique "Images du Cinéma Anglais, 1896-1956" et qui s'est déroulé en Juin-Juillet-Septembre 1956, a connu un grand succès et permis d'approfondir l'histoire des soixante années du Cinéma Britannique.

Grâce au patronage du "British Film Producers Association", de l'"Association of Motion Picture Producers" et avec l'aide du British Film Institute, près de 175 films ont été montrés dont des copies très anciennes et rares que le National Film Library accepta de faire voyager.

Le cycle de projections a été honoré à plusieurs reprises de la présence de son Excellence l'Ambassadeur de Grande Bretagne et de Madame Gladwyn Jebb, ainsi que de nombreuses personnalités britanniques et françaises.

--o-o-o--

HOMMAGE A DOVJENKO

La Cinémathèque Française a également organisé un hommage au grand metteur-en-scène Russe, Alexandre Dovjenko, du 2 au 6 Décembre. Le programme comportait : "MITCHOURINE", "LA TERRE", "ZVENIGORA", "L'ARSENAL", "AEROGRAD", "BOGDAN KHELMNITZKI and SHCHORS". Ce fut le programme le plus important présenté hors de l'U.R.S.S.

--o-o-o--

FRANCE;--

ENGLISH CYCLE

The homage consecrated by the Cinémathèque Française to British Cinema, "Images du Cinema Anglais, 1896-1956", which took place in June, July and September of 1956, was highly successful and permitted a wide appreciation of 60 years of English film

Thanks to the patronage of the British Film Producers' Association and with the aid of the British Film Institute, some 175 films were shown. Among there were numerous extremely old and rare copies which the British Film Institute permitted to be sent.

The cycle of presentation was honoured on several occasions by the presence of His Excellence, the Ambassador of Great Britain and Madame Gladwyn Jebb, as well as a great number of British and French persons of note.

--o-o-o--

HOMAGE TO DOVJENKO

The Cinémathèque Française also organized an homage to the great Russian film director, Alexandre Dovjenko on the 2nd to the 6th of December. The programme included : "MITCHOURINE", "LA TERRE", "ZVENIGORA", "L'ARSENAL", "AEROGRAD", "BOGDAN KHELMNITZKI" and "SHCHORS". This programme is the most comprehensive shown outside the Soviet Union.

--o-o-o--

Au cours du dernier trimestre de 1956, à l'occasion de la manifestation commémorative du 20ème anniversaire de la Cinémathèque Française, un certain nombre de personnalités ont été reçues soit 19, rue Spontini, soit au Musée Pédagogique: Madame Francesca Bertini, Gloria Swanson, Denise Vernac, Messieurs Bunuel, Rossellini, Rogosin et à l'occasion de l'hommage à Jesse Laski et Adolphe Zukor, Messieurs Preston Sturges et Billy Wilder.

In the course of the last trimester of 1956, on the occasion commemorating the 20th anniversary of the Cinémathèque Française, numerous well-known personalities rendered visit, either at 19 rue Spontini or at the Musée Pédagogique. These included Mesdames Francesca Bertini, Gloria Swanson, Denise Vernac, Messieurs Bunuel, Rossellini, Rogosin, and on the occasion of the homage to Jesse Laski and Adolphe Zukor, Messieurs Preston Sturges and Billy Wilder.

CHINE.-

Une des premières manifestations consacrées à l'histoire du Cinema en Chine sera une rétrospective du Cinema Chinois depuis les origines.

Un panorama retraçant l'histoire du Cinema Français composé d'extraits de films sera envoyé en communication par la Cinémathèque Française au Comité Préparatoire des Archives Chinoises.

CHINA.-

One the first manifestations consecrated to the history of the cinema in China will be a retrospective of Chinese films since their origin.

A panorama retracing the history of the Franch cinema composed of extracts of films will be sent by the Cinémathèque Française to the preparatory Committee of the Chinese Archives.

INDE.-

La Cinémathèque du Ministère de l'Education de l'Inde envisage d'élargir son activité à la collation, la conservation et la diffusion des films

INDIA.-

The Film Library of the Ministry of Eduction of India plans to enlarged its activities in the collection, conservation and diffusion of films of important historic

SUEDE.-

Les séries de projection organisées par la Cinémathèque de Suède et financées par la Municipalité de Stockholm ont été un succès continu et de nombreux films classiques importants ont été présentés.

Un très grand nombre de films est venu augmenter la collection de la Cinémathèque et parmi les plus intéressants apports, on peut signaler :

Films Suedois:

INGEBORG HOLM -1913-  
TERJE VIGEN -1916-  
INGMARSSONERNA -1918-  
VEM DOMER -1921-

SWEDEN.-

The series of film showings organized by the Swedish Film Archives and guaranteed financially by the Municipality of Stockholm have been successfully continued and many important film classics have been presented.

An exceptionally large number has been to the Archives collection of films, and among the more interesting additions may be mentioned :

Swedish Films

} Victor Sjöström

Films Français

SOUS LES TOITS DE PARIS -1930- (René Clair)  
LE MILLION - 1931 - (René Clair)  
LA BEAUTE DU DIABLE -1949 - (René Clair)  
LES PERLES DE LA COURONNE - 1937- (Sacha Guitry)  
LES ENFANTS DU PARADIS - 1945- (Marcel Carné)  
LES PORTES DE LA NUIT -1946- (Marcel Carné)  
LE PLAISIR - 1951 - (Max Ophuls)  
LA FIN DU JOUR - 1939- (Julien Duvivier)

French Films

Film Anglais

THE SOUND BARRIER -1951- (David Lean)

English Film

Films Américains

LOUISIANA STORY -1948- (Robert Flaherty)  
CAMILLE -1936- (George Cukor)  
ROMEO AND JULIET - 1936- (George Cukor)  
RED BADGE OF COURAGE -1951- (John Huston)  
SALUDOS AMIGOS -1942- (Walt Disney)  
MELODY TIME - 1948- (Walt Disney)  
ALICE IN WONDERLAND -1951- (Walt Disney)  
ON THE TOWN -1949 - Gene Kelly and Stanley Donen  
THE BAD AND THE BEAUTIFUL -1952- (Vincente Minnelli)  
TERESA -1951- (Fred Zinnemann)

American Films

Film Autrichien Austrian Film  
EPISODE -1935- (Walter Reisch)

Film Tchèque Czeckoslovak Film  
SIRENA -1947- (Karel Stekly)

Films Polonais Polish Films  
MLODOSC CHOPINA -1952- (Aleksander Ford)  
WARSZAWA -1953- (Ludwik Perski)

-o-O-o-

-o-O-o-

Pendant les mois de Mai et Juin de 1956, la Cinémathèque Française a présenté à Paris une série de films suédois, avec la collaboration des Archives du Film Suédoises qui, aidées par les compagnies Suédoises de Film, a pu fournir plus de trente films.

During the months of May and June of 1956, the Cinémathèque Française arranged in Paris a series of Swedish Films in collaboration with the Swedish Film Archives, which -aided by the Swedish film companies- was able to furnish more-than thirty films.

o o  
o

o o  
o

ARCHIVES NOUVELLES.-

BULGARIE

Les Archives Cinématographiques Bulgares ont informé officiellement la F.I.A.F. de leur existence et pris contact avec le Secrétariat Général en vue d'obtenir les informations nécessaires à une éventuelle adhésion.

o o  
o

INDONESIE ET PAKISTAN

L'Indonésie et le Pakistan étudient la création de Musées de Cinéma comparables à la Film Library of the Museum of Modern Art.

Les Autorités Indonésiennes se sont adressées à la F.I.A.F. à cette fin en vue d'obtenir la documentation utile.

NEW ARCHIVES.-

BULGARIA

The Bulgarian Film Archives have officially informed the F.I.A.F. of their existence and have contacted the General Secretariat demanding the necessary information for eventual adhesion.

o o  
o

INDONESIA AND PAKISTAN

Indonesia and Pakistan are studying the creation of Film Museum comparable to the Film Library of the Museum of Modern Art.

The Indonesian authorities have contacted the F.I.A.F. for the purpose of obtaining all useful documentation on this subject.



CANADA

Nous venons d'être informés que devant l'absence d'une véritable Archive Canadienne, comparable à celle du British Film Institute, sur l'initiative de M. Guy L. Coté, qui représenta longtemps en Europe, le Canadian Film Board, une Archive de caractère privé, née comme cela a eu lieu dans la plupart des pays Latins, du mouvement des Ciné-Clubs, vient de se constituer au Canada. Ses buts sont la collation des oeuvres cinématographiques présentant un aspect artistique et leur diffusion.

D'ores et déjà, sont entrés dans ces Archives : "LOUISIANA STORY", "YOU CAN'T TAKE IT WITH YOU", "ALL THE KING'S MEN", "GILDA", "THE LADY FROM SHANGHAI". Evidemment, ces copies, conformément à l'intérêt de la conservation, ne seront qu'à de très rares occasions. Parallèlement une bibliothèque a été créée

Nous souhaitons bonne chance aux promoteurs de ces Archives avec lesquels la F.I.A.F. est en contact.

o o  
o

AUSTRALIE.-

Monsieur David Donaldson du New South Sales Film Council nous écrit qu'aux conférences du "Film Group" de l'Université de Sydney, en Décembre, il a l'intention de former une commission des Archives du Film Australiennes pour étudier quels sont les films étrangers disponibles, quels films sont conservés en Australie et contacter les

CANADA

We have just been informed that in the absence of a veritable Canadian Film Archive comparable to that of the British Film Institute, on the initiative of Mr. Guy L. Coté who represented for some length of time the Canadian Film Board in Europe, an Archive of private character, born out of the movement of ciné-clubs as was the case in many Latin-American countries, has just been constituted in Canada.

Already the Archive possesses "LOUISIANA STORY", "YOU CAN'T TAKE IT WITH YOU", "ALL THE KING'S MEN", "GILDA", "THE LADY FROM SHANGHAI". Naturally these copies, in the interests of preservation, will be shown only on rare occasions. A library has been formed at the same time.

We wish the best of luck to the promoters of these Archives with whom the F.I.A.F. is in contact.

o o  
o

AUSTRALIA.-

Mr. David Donaldson of the New South Sales Film Council writes that at the Sydney University Film Group Conference in December he is going to form an Australian Film Archive Group to study what films are available from abroad, what films are Hoarded in Australia, and to contact the people in the

Membres de l'Industrie qui peuvent posséder encore de vieux films. Des recherches seront entreprises afin d'établir une histoire complète de la production australienne.

De nouveaux négatifs ont été tirés d'après deux films très appréciés par les Sociétés Australiennes. L'un d'eux "THE KID STAKES" a été projeté partiellement au récent Congrès du Film Society en Angleterre, mais "THE SENTIMENTAL BLOKE" n'a pas encore été vu à l'étranger.

-o-o-o-

La manifestation des 60 ans de cinéma français organisée à Sydney avec les documents de la Cinémathèque Française envoyés en Australie au titre de l'Exposition de Melbourne a été un grand succès. L'excédent de recette qui en est résulté sera, en accord avec la Cinémathèque Française affecté à l'acquisition de documents ou films réservés au premier établissement d'Archives Cinématographiques Australiennes.

o o  
o

industry who might have old films in their possession. Research will be undertaken in order to compile a comprehensive history of Australia production.

Two Films which have been transferred to new negatives have been very popular with Australian Film Societies. One of them, "THE KID STAKES" was shown in part at the recent Film Society Congress in England, but "THE SENTIMENTAL BLOKE" has not yet been seen abroad.

-o-o-o-

The Exposition of 60 Years of French Film, organized in Sydney with documents from the Cinémathèque Française sent to Australia for the Melbourne Exposition has been a great success. The profits, with the agreement of the Cinémathèque Française, will be used for the purchase of documents or films which will form the basis of the formation of an Australian Film Archive.

o o  
o

L'EXPOSITION DE LONDRES.-

L'Exposition du 60ème Anniversaire organisée à Londres par le British Film Institute avec le concours de la F.I.A.F. et de la Cinémathèque Française, grâce à l'initiative de l'Observer qui en assura le financement et la réalisation, a pris fin au début d'Octobre.

Cette manifestation qui, par l'ampleur des moyens financiers, par la somptuosité et l'originalité des locaux conçus spécialement à cette occasion, est une réalisation sans précédent en faveur du cinéma, a rencontré un immense succès d'affluence malgré la période d'été où elle a eu lieu.

Plus de 250.000 visiteurs l'ont visitée et tous en sont sortis avec un goût plus développé du cinéma. A cette foule de visiteurs anonymes se sont jointes de très nombreuses personnalités appartenant à tous les domaines et c'est ainsi qu'elle fut honorée lors des conférences intergouvernementales qui eurent lieu à Londres de la visite des plus hautes personnalités diplomatiques.

Outre les personnalités du monde des Arts et des lettres, l'Exposition a largement servi le prestige des Archives et particulièrement celui du British Film Institute et permis de resserrer encore un peu les liens entre la profession et le mouvement des Archives. C'est ainsi que Mary Pickford, Samuel Goldwyn, Mervyn Leroy, Marilyn Monroe, Gloria Swanson, Bessie Love, René Clair, pour ne citer que les personnalités étrangères au cinéma Britannique ont été frappées par l'Exposition.

THE LONDON EXPOSITION.-

The Exposition of 60 years of Cinema organized in London by the British Film Institute with the help of the F.I.A.F. and the Cinémathèque Française, thanks to the initiative of "The Observer" which assured the financement and its realization came to its close in the begining of October.

This manifestation which, by the scope of its financial means, by the somptuousness and the originality of its locale, expecially conceived for the occasion, is a realization without precedent in honour of the cinema, met with great public reaction in spite of the summer period during which it took place.

A public of more than 250.000 visiteres attended, and each left the richer for a deeper knowledge of the cinema. To this anonymous crowd was joined a great number of well-know personalities in all fields and thus the Exposition was honoured during the intergovernemental conferences which took place in London by the visits of high diplomatic figures.

In addition to the visits of famous artistic and literary figures the Exposition has augmented the prestige of film Archives, particularly that of the British Film Institute and has strengthened the ties between the profession and the Archives. Mary Pickford, Samuel Goldwyn, Mervyn Leroy, Gloria Swanson, Bessie Love, Marilyn Monroe, René Clair, to name only those not of the British Cinema were among the many stimulated by the Exposition.

Grâce à l'Observer qui ne lésina en rien, cette Exposition fut l'occasion d'une nouvelle formule basée sur le système d'une féérisation de l'atmosphère de chaque salle construite selon une architecture différente qui créait salle par salle un choc sur le visiteur le moins informé du cinéma, mettant ainsi l'homme de la rue en état de réceptivité grâce auquel il pouvait communier avec les objets exposés au même titre qu'un visiteur plus averti.

C'est en cela que cette Exposition a été des plus utile à la propagande de l'Art Cinématographique ainsi qu'on le démontre et a incité de nombreux visiteurs à s'intéresser, non seulement au cinéma contemporain mais également aux travaux des Archives ainsi que le démontrent les nombreuses adhésions au National Film Theatre.

Tout en conservant l'essentiel des documents exposés à Paris en 1955 par la Cinémathèque Française, l'Exposition de Londres en modifia le plan idéologique pour l'adapter à l'évolution correspondant à l'expérience anglaise; l'épine dorsale de l'Exposition étant constituée par le cinéma Anglo-Saxon sans pour autant anéantir le rôle du cinéma Continental et International.

Certaines salles constituent de véritables chefs d'oeuvres méritant d'être prises comme modèles par les Musées définitifs du Cinéma. Et c'est pourquoi l'Exposition a été visitée par tous ceux qui sont intéressés à la création de Musées permanents du Cinéma.

Thanks to The Observer, which hesitated at no expense, this Exposition was the occasion for a new formula based on a system of calculated magic. Each room had been constructed on a different architecture, and room after room surprised and delighted even those visitors least informed on cinema history, thus awaking in them ~~in~~ a state of receptivity to the exposed objects on as lively a plane as that of the most experienced of the public

It is this aspect of the Exposition which has been the most useful in the propaganda for cinematic art and which incited many visitors to become interested not only in contemporary film but equally in the work of the Archives, as is proven by the many new demands for membership in the National Film Library.

While conserving the essential of the material exposed in Paris in 1955 by the Cinémathèque Française, the London Exposition modified the ideological plan and adopted it to English experience and taste, -the spinal column of the Exposition being constituted by the Anglo-Saxon cinema without, however, its resulting in a neglect of the European and International production.

Certain of the rooms were truly masterpieces, meriting to be taken as models by permanent film Museums. And that is why those interested in creating such Museums made every effort to visit the Exposition.

En outre, aux documents de l'Exposition de Paris, étaient venus se joindre des prêts provenant de Musées et de collections anglaises qui firent par exemple de la section des ombres chinoises une véritable perfection grâce à l'adjonction de documents grecs et égyptiens. Il en fut de même pour la section japonaise qui dut à Mme Kawakita d'y voir figurer des documents particulièrement précieux.

Complétée par toute une section retraçant les différents secteurs de la production et de la réalisation dus à l'Organisation Rank qui marqua une fois de plus ainsi sa compréhension des véritables intérêts du Cinéma. Il est simplement à regretter que la Société Kodak n'ait pas voulu s'associer à cette manifestation d'intérêt commun et servant le prestige de la Grande Bretagne en préférant exposer ses collections du Musée de Harrow dans ses locaux à des fins purement publicitaires.

Regrettable également que les Membres Britanniques de la Fédération Internationale des Salles d'Avant-Garde officiellement vouée à des buts culturels aient crû devoir s'opposer au nom de la concurrence à la projection de films anciens indispensables au cycle historique de projections, destiné à initier le public et qu'elle n'ait pas voulu comprendre qu'au lieu de leur nuire, une si belle manifestation ne pouvait que servir leur but d'exploitation.

Besides the material of the Exposition of Paris, there were included the loans from English Museums and collections which, in the Chinese shadow display, for example, reached true perfection thanks to the addition of greek and egyptian items. It was the same for the Japanese section, which owed to Mrs. Kawakita the inclusion of particularly precious material.

The Exposition was enriched by a whole section retracing the different sectors of production and realization prepared by the Rank Organization, which showed once again its understanding of the real interest of the Cinema. It is to be regretted that the Kodak Society did not wish to associate itself with this manifestation of common interest in serving the prestige of Great Britain, preferring to expose its collection of the Museum of Harrow in its locale for purely publicity purposes.

It is equally regrettable that the British Members of the Federation Internationale des Salles d'Avant-Garde, officially dedicated to cultural aims felt themselves obliged to oppose, in the name of competition, the projection of old films indispensable in a historic cycle of projections destined to initiate the public instead of understanding that rather than doing them harm, a manifestation of this quality could only further their commercial interests.

Quoiqu'il en soit, tous ceux qui ont pu visiter cette Exposition, surtout pendant la période où l'architecte Buckle conserva la haute main sur elle, en ont gardé un souvenir inoubliable et qui s'effacera difficilement de leurs mémoires.

En ce qui me concerne, j'en ai tiré des masses d'enseignements qui m'ont permis de mieux comprendre encore le sens et la formule idéale que doit revêtir un Musée permanent du Cinéma et ce me refuse à mettre en parallèle l'Exposition du 60ème Anniversaire de Paris, organisée avec de petits moyens et qui fut la conclusion d'une étape avec l'Exposition de Londres qui s'ouvrit comme une fleur grâce à la générosité sans précédent de l'Observer et qui ouvre une nouvelle étape en indiquant des voies nouvelles qui n'auraient jamais pu être découvertes sans les crédits considérables qui purent être affectés à cette Exposition.

Nous ne saurons jamais être trop reconnaissants à l'Observer et nous nous associons au British Film Institute pour l'en remercier.

Ajoutons que nous devons à James Quinn d'avoir compris qu'une Exposition didactique ne pouvait aller à l'encontre des buts proposés et d'avoir soutenu qu'une pareille Exposition devait s'adresser aux masses et non pas à quelques spécialistes dont l'opinion n'avait pas à entrer en balance avec l'immense gain moral qui pouvait résulter d'une manifestation conçue pour rapprocher et gagner au cinéma l'homme de la rue.

Henri Langlois

In any case, all those who were able to visit this Exposition especially during the period when the architect Buckle was in control, will preserve a souvenir which time will not quickly efface.

In that which concerns me personally, I harvested many invaluable lessons which have permitted me to understand even better the ideal formula which a permanent Museum of Cinema should utilize. I can not permit comparison with the Exposition of the 60th Anniversary of the Cinema in Paris, organized with limited means and which marked the end of a period, with the Exposition of London which opened like a flower thanks to the generosity without precedent of the Observer, and which permitted new developments and indicated new paths which could not have been discovered without the considerable credits which were granted to this Exposition.

We do not know <sup>how to</sup> ~~the~~ demonstrate our thanks to the Observer and we associate ourselves with the British Film Institute in expressing our gratitude.

Let us add that we our compliments are due to James Quinn for having understood that a didactic Exposition could not oppose the aims proposed and for having upheld the point of view that an Exposition of this kind must address itself to the population as a whole and not to a limited group of specialists whose opinion could not be counter-balanced by the enormous moral advantages which could result from a manifestation conceived to attract and win for the cinema the "man in the street".

Henri Langlois

STAGIAIRES.-

Comme suite aux décisions des Congrès de la F.I.A.F., plusieurs échanges de stagiaires vont prendre effet dans le cadre de l'Institut International de Recherches d'Art et d'Histoire du Cinéma de la F.I.A.F.

Un stagiaire polonais doit se rendre au British Film Institute. Un échange de stagiaires est également prévu entre les Cinémathèques Française, Tchèque et Allemande ainsi qu'un échange de stagiaires entre la Cinémathèque Française et le Musée d'Art Moderne de New York.

o o  
o

MELIES.-

La Cinémathèque Française et les Archives d'Etat Tchécoslovaques ont passé un accord prévoyant d'une part, l'établissement à Prague d'un négatif couleur des copies originales coloriées à la main ou au pochoir de Méliès et autres pionniers, conservés à la Cinémathèque Française.

Ces négatifs permettront d'une part le tirage de copies positives grâce auxquelles ces films pourront être projetés en couleurs tels qu'ils ont été conçus, d'autre part, la Cinémathèque Française procédera sur cette base à leur transposition sur technicolor en vue d'en assurer la conservation définitive.

EXCHANGE STUDENTS.-

Following the decision of the F.I.A.F. Congress, several exchanges of personnel for purpose of study will go into effect within the framework of the International Institute for Research on the Art and History of the Cinema of the F.I.A.F.

A Polish exchange student is to go to the British Film Institute and an exchange is planned between the French, Czechoslovak and German Archives, as well as between the Cinémathèque Française and the Museum of Modern Art of New York.

o o  
o

MELIES.-

The Cinémathèque Française and the Czechoslovak State Films have made an agreement according to which there will be made in Prague a colour negative of the original prints coloured by hand or "au pochoir" by Méliès and others pioneers. These originals are in the possession of the Cinémathèque Française.

The negatives to be made will permit the making of positive prints so that these works can be seen in colour, just as they were conceived. Following this step, the Cinémathèque Française will have these negatives transposed on technicolor, thereby assuring lasting conservation.

Par ailleurs, la Cinémathèque Française a procédé à un essai de transposition sur 16mm Kodachrome d'un film de Méliès colorié au pochoir qui a donné des résultats concluants et permis de modifier les cadrages et d'obtenir des plans rapprochés et des gros plans de Méliès.

-o-o-o-

Madame Méliès, veuve de l'illustre pionnier de l'art cinématographique est décédée à l'âge de 93 ans, en Novembre 1956, les obsèques ont eu lieu à l'église du cimetière du Père Lachaise en présence de nombreux amis, ainsi que des représentants des pouvoirs publics et de votre Fédération. Une couronne à son nom fut déposée par le représentant du Comité Directeur.

o o  
o

DOVJENKO.-

La F.I.A.F. a appris avec douleur la mort du grand Cinéaste; Alexandre Dovjenko, l'un des génies du cinéma, survenue au moment même où il devait être l'hôte à Paris de la Cinémathèque Française et de la F.I.A.F.

La F.I.A.F. a adressé le télégramme suivant à M. Youtkévitch à Moscou :

"Profondément touchés par perte Dovjenko, irréparable pour art cinématographique. Prière transmettre nos condoléances."

o o  
o

The Cinémathèque Française has already made an experiment of transposition on to 16mm Kodachrome of a coloured Melies film (au pochoir) which gave conclusive results and permitted the modification of framing to obtain the middle-shots and close-ups of Melies.

-o-o-o-

Madame Melies, widow of the illustrious pioneer of cinema art, died at the age of 93 years in November 1956. The funeral was held in the church of the cemetery of Père Lachaise in the presence of numerous friends of the defunct, representatives of the Government and the F.I.A.F. A wreath in the name of the Federation was laid by a representative of the Executive Committee.

o o  
o

DOVJENKO.-

The F.I.A.F. has learned with sorrow of the death of the great film maker, Alexander Dovjenko, one of the geniuses of the cinema. At that very time, Dovjenko was to have been the guest in Paris of the Cinémathèque Française and the F.I.A.F..

The F.I.A.F. addressed the following telegram to Mr. Youtkevitch in Moscow :

"Profoundly moved by the loss of Dovjenko, irreparable for cinematographic art. Please transmit our condolences."

o o  
o



BERTHOLD BRECHT.-

En mémoire du grand poète et dramaturge Berthold Brecht, il a été décidé d'enregistrer sur film les principales pièces du répertoire du Berliner Ensemble, écrites et mises en scène par Brecht. Les premiers essais ont eu lieu en collaboration de S. Dudov, Joris Evens, Staudte.

Ces films, qui ne constituent pas une adaptation cinématographique, mais des documents, sont essentiellement destinés aux Archives, particulièrement à celles vouées à l'établissement et à la conservation des Archives filmées du théâtre.

o o  
o

VISITES ET VOYAGES.-

John Adams, assistant de Richard Griffith, Conservateur du Museum of Modern Art Film Library, a visité, à l'occasion d'un séjour en Europe, la National Film Library, la Cinémathèque de Belgique, la Cinémathèque Française la Cineteca Italiana et les Archives Espagnoles et Portugaises.

Au cours de sa visite au siège de la F.I.A.F., il s'est entretenu avec le Vice-Président Sales Gomes, représentant de la Section Latino-Américaine, des problèmes intéressant l'Amérique Latine et l'U.S.A. ainsi qu'avec le Secrétaire Général et Mme Marion Michelle Secrétaire Exécutive.

-o-o-o-

BERTHOLD BRECHT.-

In memory of the great poet and play wright Berthold Brecht, it has been decided to enregister on film the principal plays in the repertory of the Berliner Ensemble which were written and directed by Brecht himself. The first essays have been made in collaboration with S. Dudov, Joris Evens and Staudte.

These films, which do not constitute a film adaptation but are purely documentary, are essentially destined for Archives, particularly those devoted to the establishment and conservation of filmed theatre material.

o o  
o

VISITS AND VOYAGES.-

Mr. John Adams, assistant to Richard Griffith, conservator of the Museum of Modern Art Film Library, visited, on the occasion of a trip to Europe, the National Film Library, the Belgian Archives the Cinémathèque Française, the Cineteca Italiana and the Spanish and Portugese Film Libraries.

During his visit to the International Bureau of the F.I.A.F., Mr. Adams met with Vice-President Sales Gomes, representing the Latin American Section of the F.I.A.F. with whom he discussed Latin-American and American Film Library questions, and with Secretary General Henri Langlois and Mme Marion Michelle, the Executive Secretary.

-o-o-o-

M. Gaffary a été chargé d'une mission de la F.I.A.F. à Téhéran où il doit se rendre au début de Janvier pour y accomplir un travail intéressant également le Bureau International du Film Individuel de la F.I.A.F.

o o  
o

BONS VOEUX

Voici le moment de formuler des bons souhaits et de prendre de bonnes résolutions.

D'abord les bonnes résolutions!

Chacun comprendra que le Bulletin de la F.I.A.F. ne peut vivre que grâce aux informations qui lui parviennent. Aussi nous demandons à tous de vouloir bien nous communiquer tous les projets et activités pouvant intéresser les Membres et Amis de la F.I.A.F.

Et enfin, le Secrétariat Exécutif vous adresse ses meilleurs voeux et souhaits pour une nouvelle année heureuse et prospère.

o o o  
o o  
o

Mr. Gaffary has been charged by the F.I.A.F. to undertake a special mission in Teheran where he is expected early in January for work of interest to the International Bureau of Individual Films as well.

o o  
o

RING IN THE NEW YEAR!

This is the time for good wishes and for good resolutions.

Good resolutions first!

Do not forget that the F.I.A.F. Bulletin depends on you for its material, and so we humbly request that you remember to keep us informed of all plans and activities of your organization which might be of interest to Members and Friends of the F.I.A.F.... to all of whom your Executive Secretariat takes this opportunity to wish a happy and prosperous New Year.

o o o  
o o  
o